

Overseas – ICML International Centre for Migrant Literatures

<http://oltreoceano.uniud.it/it>

The Centre was founded in 2008 by some Professors of Literature from the University of Udine who were particularly interested in exploring migrant literatures. Directed by Silvana Serafin, the Centre is the first of its kind in Italy and aims at investigating the literary, linguistic and cultural expressions of the Italian immigrant communities in the world. Through various seminars, conferences and publications the Centre has focused, in particular, on promoting the plurilingual literature (in Italian, French, English, Spanish, Portuguese, Friulian and other regional dialects) produced by Italian migrant communities overseas in the Americas (North, Central and South) and Australia. The Centre publishes its findings on the journal *Oltreoceano* which was founded in 2007 with the intent of promoting literary, linguistic and cultural studies on migrant literatures, especially those produced by the Friulian immigrant communities overseas. In particular, the journal explores the symbolic, linguistic and historical ties among various communities and analyses the links with other minority languages and migrant texts. The Centre is also linked to the following journals: *Culture a confronto*, *Donne e società*, *Incontri*, *Le Tre Venezie: turismo e letteratura*, *Nuove prospettive americane*, and *Soglie americane*.

OLTREOCEANO CILM, Centro Internazionale Letterature Migranti

<http://oltreoceano.uniud.it/it>

Struttura scientifica senza scopo di lucro, è stato fondato nel 2008 da un gruppo di docenti dell'Ateneo friulano, esperte di lingue e letterature straniere, con particolare attenzione alla letteratura della migrazione. Presidente Silvana Serafin. Si tratta del primo Centro studi in Italia il cui obiettivo riguarda le indagini letterarie, linguistiche e culturali, per lo studio e per l'osservazione delle comunità italiane d'Oltreoceano, condotto con continuità nel corso degli anni, tramite iniziative unitarie. Tra di esse figurano numerosi seminari, conferenze, convegni e pubblicazioni. Il Centro di ricerca si occupa specificamente di letterature migranti, il cui campo d'indagine riguarda in particolare le Americhe (nord, centro e sud), l'Australia, ma anche altri territori situati Oltreoceano, dove intere popolazioni di italiani si sono insediate dando vita a comunità 'migranti' che si esprimono in italiano, francese, friulano, inglese, portoghese e spagnolo. La rivista *Oltreoceano*, attiva dal 2007, è organo di diffusione del CILM, e accoglie studi di carattere letterario, linguistico e culturale sulle comunità migranti d'oltreoceano – friulane in particolare –, approfondendo i legami simbolici, linguistici e storici che uniscono realtà diverse e analizzando connessioni con altre lingue minoritarie e le loro poetiche migranti. Collane collegate: *Culture a confronto*, *Donne e società*, *Incontri*, *Le Tre Venezie: turismo e letteratura*, *Nuove prospettive americane*, *Soglie americane*.